

	MACROPROCESO MISIONAL	CÓDIGO: MDMr006
	PROCESO GESTIÓN DIALOGANDO CON EL MUNDO	VERSIÓN: 7
	CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN ACADÉMICA CELEBRADO ENTRE LA UNIVERSIDAD DE CUNDINAMARCA (COLOMBIA) Y EL INSTITUTO FEDERAL DE EDUCACIÓN, CIENCIA Y TECNOLOGÍA DEL SUL DE MINAS GERAIS (BRASIL))	VIGENCIA: 2025-03-07
		PÁGINA: 1 de 7

20.



Universidad de
CUNDINAMARCA

Universidad de Cundinamarca
Diagonal 18 No. 20 – 29
Fusagasugá
Cundinamarca



**INSTITUTO
FEDERAL**

Sul de Minas Gerais

Instituto Federal de Educación, Ciencia y Tecnología del
Sul de Minas Gerais
Av. Vicente Simões, 1111
Pouso Alegre
Brasil

CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN ACADÉMICA CELEBRADO ENTRE LA UNIVERSIDAD DE CUNDINAMARCA (COLOMBIA) Y EL INSTITUTO FEDERAL DE EDUCACIÓN, CIENCIA Y TECNOLOGÍA DEL SUL DE MINAS GERAIS (BRASIL)

MARÍA NANCY GARZÓN SOCHE, identificada con Cédula de Ciudadanía No. 51.987.397 de Bogotá, actuando en calidad de Vicerrectora Académica, de la **UNIVERSIDAD DE CUNDINAMARCA**, Institución de Educación Superior, identificada con el NIT No. 890.680.062-2, según Resolución de Asignación de Funciones 049 de 2025, delegada para suscribir convenios y contratos cuyo objeto esté relacionado con el desarrollo de las funciones misionales de la Universidad en Docencia, Formación, Aprendizaje, Proyección Social, Extensión, Ciencia, Tecnología, Innovación, Investigación, Interacción Social Universitaria y Responsabilidad Social, de conformidad con lo previsto en el Acuerdo 039 de 2015, modificado por el Acuerdo 016 de 2020 y en la Resolución 084 de 30 de mayo de 2019, quien para efectos del presente convenio se denominará “**UCUNDINAMARCA**” por una parte y, por la otra, el profesor **CLÉBER ÁVILA BARBOSA**, identificado Registro General MG-12.598.448 expedido por el Estado de Minas Gerais, mayor de edad, actuando en calidad de Rector por acto de nombramiento Decreto de 04.08.2022, publicado en el DOU de 05.08.2022, sección 2, página 1, conforme con la Ley 11.892/08 del **INSTITUTO FEDERAL DE EDUCACIÓN, CIENCIA E TECNOLOGÍA DEL SUL DE MINAS GERAIS**, Institución de Educación Superior Pública, ubicada en Av. Vicente Simões, 1111 - Nova Pouso Alegre, CEP 37.553-46, con facultades legales para suscribir el presente convenio, quien en adelante se denominará “**IFSULDEMINAS**”; conjuntamente se denominarán **LAS PARTES**.

LAS PARTES, reconocen mutuamente la capacidad legal de ambas y convienen celebrar el presente Convenio Marco de Cooperación Académica, conforme a las siguientes:

Diagonal 18 No. 20-29 Fusagasugá – Cundinamarca
Teléfono: (091) 8281483 Línea Gratuita: 018000180414
www.ucundinamarca.edu.co E-mail: info@ucundinamarca.edu.co
NIT: 890.680.062-2

*Documento controlado por el Sistema de Gestión de la Calidad
Asegúrese que corresponde a la última versión consultando el Portal Institucional*

	MACROPROCESO MISIONAL	CÓDIGO: MDMr006
	PROCESO GESTIÓN DIALOGANDO CON EL MUNDO	VERSIÓN: 7
	CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN ACADÉMICA CELEBRADO ENTRE LA UNIVERSIDAD DE CUNDINAMARCA (COLOMBIA) Y EL INSTITUTO FEDERAL DE EDUCACIÓN, CIENCIA Y TECNOLOGÍA DEL SUR DE MINAS GERAIS (BRASIL))	VIGENCIA: 2025-03-07
		PÁGINA: 2 de 7

CONSIDERACIONES,

Que, la **UCUNDINAMARCA** fue reconocida como tal mediante Resolución 19530 de 30 de diciembre de 1992, por el Ministerio de Educación Nacional, quien de conformidad con el artículo 69 de la Constitución Política y el artículo 28 y siguientes de la Ley 30 de 1992 y sus Decretos Reglamentarios, *“es un ente autónomo e independiente, con personería jurídica, autonomía académica, administrativa, financiera, presupuestal y de gobierno, con rentas y patrimonio propio y vinculada al Ministerio de Educación Nacional haciendo parte del Sistema Universitario Estatal, como Institución de Educación Superior”*

Que, de conformidad con el principio de autonomía universitaria, dispuesto en el artículo 69 de la Constitución Política de Colombia, y regulado en los artículos 28, 29 y 57 de la Ley 30 de 1992, la Universidad de Cundinamarca expidió el Acuerdo No. 12 de 2012 *“Por el cual se expide el Estatuto de Contratación de la Universidad de Cundinamarca”* y la Resolución No. 206 de 2012 *“Por la cual se expide el Manual de Contratación de la Universidad de Cundinamarca”*, conforme a los cuales regula la suscripción de convenios y contratos con el fin de lograr sinergias, el fortalecimiento Institucional, compartir esfuerzos, recursos humanos, económicos o técnicos y desarrollar en conjunto actividades académicas de extensión.

Que la **UCUNDINAMARCA** desarrolló la política institucional *“Dialogando con el Mundo”* mediante el Acuerdo del Consejo Superior N°000018 de 2019, como una dimensión académica y estratégica que se articula con las funciones misionales, mediante el intercambio de saberes, experiencias y conocimientos en el diálogo con otras culturas para fortalecer la gestión de internacionalización a través de los procesos de movilidad académica; participación en redes y alianzas de estudiantes, profesores e investigadores; la promoción de la formulación de proyectos de investigación conjuntos, la internacionalización del currículo, el bilingüismo, multilingüismo, la transferencia de servicios educativos, en otras estrategias de internacionalización curriculares y extracurriculares.

Que, el Instituto Federal de Educación, Ciencia y Tecnología del Sur de Minas Gerais (IFSULDEMINAS) es una persona jurídica de derecho público, constituida como una autarquía federal, conforme a la Ley N.º 11.892, de 29 de diciembre de 2008, junto con el Decreto N.º 6.986, de 20 de octubre de 2009, sancionados por el Presidente de la República y decretados por el Congreso Nacional. La Coordinación General de Relaciones Internacionales (CGRI), vinculada a la Vicerrectora de Extensión del IFSULDEMINAS, tiene como objetivo estimular y operacionalizar el intercambio de

	MACROPROCESO MISIONAL	CÓDIGO: MDMr006
	PROCESO GESTIÓN DIALOGANDO CON EL MUNDO	VERSIÓN: 7
	CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN ACADÉMICA CELEBRADO ENTRE LA UNIVERSIDAD DE CUNDINAMARCA (COLOMBIA) Y EL INSTITUTO FEDERAL DE EDUCACIÓN, CIENCIA Y TECNOLOGÍA DEL SUR DE MINAS GERAIS (BRASIL))	VIGENCIA: 2025-03-07
		PÁGINA: 3 de 7

experiencias entre las diversas instancias de trabajo de este IF y las instituciones nacionales e internacionales, tales como el intercambio de estudiantes y servidores (docentes/investigadores; personal técnico-administrativo) y el desarrollo de proyectos interinstitucionales, dando énfasis a cualquier actividad relacionada con la cooperación nacional e internacional.

Que, de conformidad con lo expuesto en la parte motiva, las partes acuerdan que el presente Convenio se registrará por las siguientes:

CLÁUSULAS,

PRIMERA - OBJETIVO: Establecer las pautas que regirán los Programas de Intercambio y de Movilidad Académica que incluye docentes y estudiantes, además de promover el intercambio Cultural, Científico y Tecnológico entre las dos instituciones.

SEGUNDA - COMPROMISOS DE LAS PARTES: Para alcanzar el objeto del Convenio, tanto **LAS PARTES** se comprometen a desarrollar todo lo que esté a su alcance dentro del marco de las normas internas de cada Institución.

TERCERA - CONVENIOS ESPECÍFICOS: Para el desarrollo de las actividades derivadas del presente Convenio, las partes deberán suscribir Convenios Específicos en los que, como mínimo, se establezca:

1. El objeto, el cual ha de ser acorde con las actividades universitarias señaladas en la Cláusula Primera del presente Convenio.
2. La vigencia, plazo o término de la ejecución del convenio.
3. Las obligaciones de cada una de las partes relacionadas con el objeto del presente Convenio marco (si es del caso, las obligaciones financieras y presupuestales de cada una de ellas).
4. Cada una de las partes designará un supervisor que propenda por el cabal cumplimiento de la ejecución del Convenio.

PARÁGRAFO. Los Convenios Específicos para su validez deberán estar suscritos por los representantes legales de las Instituciones y/o entidades partícipes en el presente Convenio.

CUARTA - PROPIEDAD INTELECTUAL: El derecho de propiedad y patente de toda obra, descubierta o invento producto de este Convenio, será atribuido en partes iguales a las convenientes, a menos que en los convenios específicos pacten una proporción diferente las partes. Todas las publicaciones científicas y técnicas, informaciones y

	MACROPROCESO MISIONAL	CÓDIGO: MDMr006
	PROCESO GESTIÓN DIALOGANDO CON EL MUNDO	VERSIÓN: 7
	CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN ACADÉMICA CELEBRADO ENTRE LA UNIVERSIDAD DE CUNDINAMARCA (COLOMBIA) Y EL INSTITUTO FEDERAL DE EDUCACIÓN, CIENCIA Y TECNOLOGÍA DEL SUR DE MINAS GERAIS (BRASIL))	VIGENCIA: 2025-03-07
		PÁGINA: 4 de 7

resultados de actividades realizadas en consecuencia del presente Convenio y de los específicos, deberán mencionarlo como fuente, consignado a la participación de **LAS PARTES**. Los futuros descubrimientos deberán ser objeto de un contrato específico que regulará el proceso de titularidad y propiedad intelectual.

QUINTA - INEXISTENCIA DE VÍNCULO LABORAL: Las personas que participen en las actividades que se realicen al amparo de este convenio y de los convenios específicos que suscriban las partes, mantienen su vínculo legal o contractual con la Institución y/o Entidad de la cual dependen y observarán todos los deberes y derechos en ella establecidos, por lo que éstos convenios no generan vínculos ni acreencias laborales de ningún tipo para ninguna de las partes, ni entre instituciones ni entre los estudiantes, docentes o administrativos que en virtud de su objeto participen en cualquier programa o proyecto.

SEXTA - FINANCIACIÓN, INEXISTENCIA DE RESPONSABILIDAD SOLIDARIA E INDEMNIDAD: Cada universidad procurará los recursos financieros y presupuestarios necesarios para cubrir los gastos que se generen con ocasión de la operatividad de los programas de Movilidad establecidos en los convenios específicos que se pacten; así mismo, se podrán realizar acciones conjuntas para lograr el financiamiento a través de cooperación financiera internacional no reembolsable.

En consecuencia, **LAS PARTES** asumirán el cumplimiento de los compromisos derivados de este convenio marco y de los específicos suscritos en desarrollo de este, de manera autónoma, bajo su propia responsabilidad y con cargo a sus propios presupuestos. No existirá régimen de solidaridad entre las partes que celebran el presente Convenio Marco, ya que cada una de las partes asume sus obligaciones y en ningún caso las partes comprometerán solidaria o conjuntamente la responsabilidad de la otra parte.

Cada **PORTE** de este Convenio mantendrá indemne a la otra, por cualquier demanda o reclamación que presente quien resulte afectado por sus actuaciones o por el desarrollo de actividades que fueren de su responsabilidad.

SÉPTIMA- COMISIÓN COORDINADORA Y SUPERVISORA DEL CONVENIO: La supervisión del presente convenio por parte de la **UCUNDINAMARCA** se efectuará por la Vicerrectoría Académica y el líder del proceso Dialogando con el Mundo. La supervisión del presente convenio por parte de **IFSULDEMINAS** se efectuará por la Coordinación General de Relaciones Internacionales.

Para efectos del presente Convenio Marco, las unidades ejecutoras serán:

Diagonal 18 No. 20-29 Fusagasugá – Cundinamarca
Teléfono: (091) 8281483 Línea Gratuita: 018000180414
www.ucundinamarca.edu.co E-mail: info@ucundinamarca.edu.co
NIT: 890.680.062-2

*Documento controlado por el Sistema de Gestión de la Calidad
Asegúrese que corresponde a la última versión consultando el Portal Institucional*

	MACROPROCESO MISIONAL	CÓDIGO: MDMr006
	PROCESO GESTIÓN DIALOGANDO CON EL MUNDO	VERSIÓN: 7
	CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN ACADÉMICA CELEBRADO ENTRE LA UNIVERSIDAD DE CUNDINAMARCA (COLOMBIA) Y EL INSTITUTO FEDERAL DE EDUCACIÓN, CIENCIA Y TECNOLOGÍA DEL SUR DE MINAS GERAIS (BRASIL))	VIGENCIA: 2025-03-07
		PÁGINA: 5 de 7

- a) En la **UCUNDINAMARCA**, será la Oficina de Internacionalización Dialogando con el Mundo
Correo Electrónico: internacionalizacion@ucundinamarca.edu.co
- b) En la **IFSULDEMINAS** será la Coordinación General de Relaciones Internacionales.
Correo Electrónico: mobilidade@ifsuldeminas.edu.br

OCTAVA - DURACIÓN, MODIFICACIÓN Y TERMINACIÓN DEL CONVENIO: Este convenio tendrá una duración de **CINCO (5) AÑOS** a partir de la suscripción de este. Podrá ser renovado, con una antelación no menor de seis (6) meses, por un periodo adicional hasta la mitad del previsto por acuerdo mutuo expresado por escrito por **LAS PARTES**.

El presente convenio podrá ser modificado por mutuo acuerdo, formalizado a través de la suscripción de las correspondientes adendas y podrá terminarse anticipadamente igualmente por mutuo acuerdo de **LAS PARTES** o cuando una de ellas se lo solicite a la otra, con tres (3) meses de anticipación. La terminación no afectará a los proyectos en curso hasta su culminación a satisfacción de ambas partes, a menos que las partes de mutuo acuerdo decidan otra cosa.

NOVENA - RESPONSABILIDAD CIVIL: Queda expresamente pactado que **LAS PARTES** no tendrán responsabilidad civil por los daños y perjuicios que pudieran causarse como consecuencia del caso fortuito o fuerza mayor, particularmente por el paro de labores académicas o administrativas en el entendido de que una vez superados estos eventos se reanudarán las actividades en la forma y términos que así determinen.

DÉCIMA - SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS: Si durante la ejecución del Convenio se presentan controversias que impidan su ejecución, las partes acudirán a los mecanismos de arreglo directo, tales como la negociación directa, la amigable composición o la conciliación para solucionar en forma ágil, rápida y directa las diferencias que se llegaren a presentar.

DÉCIMA PRIMERA - TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES: En lo concerniente al Tratamiento de Datos Personales, la UNIVERSIDAD DE CUNDINAMARCA, de acuerdo con lo estipulado en la Ley Estatutaria 1581 de 2012, “por la cual se dictan disposiciones generales para la protección de datos personales” y demás normatividad reglamentaria, que modifiquen, complementen o adicionen. La UNIVERSIDAD DE CUNDINAMARCA cuenta con un lineamiento en Tratamiento de Datos de los Titulares, consignada en la Resolución 091 del 2023 que permite salvaguardar la confidencialidad,

	MACROPROCESO MISIONAL	CÓDIGO: MDMr006
	PROCESO GESTIÓN DIALOGANDO CON EL MUNDO	VERSIÓN: 7
	CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN ACADÉMICA CELEBRADO ENTRE LA UNIVERSIDAD DE CUNDINAMARCA (COLOMBIA) Y EL INSTITUTO FEDERAL DE EDUCACIÓN, CIENCIA Y TECNOLOGÍA DEL SUR DE MINAS GERAIS (BRASIL))	VIGENCIA: 2025-03-07
		PÁGINA: 6 de 7

integridad y disponibilidad de los datos e información de los titulares que tiene una relación laboral, académico y/o comercial.

A fin de dar cumplimiento a la normatividad anterior, se han dispuesto de los siguientes documentos ESG-SSI-F007 AUTORIZACIÓN PARA EL TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES DE EDUCACIÓN CONTINUADA Y PROYECCIÓN SOCIAL, ESG-SSI-F021 AUTORIZACIÓN PARA LA TRANSFERENCIA INTERNACIONAL DE DATOS PERSONALES, y la finalidad por la cual se recolectan datos de los titulares documentada en el ESG-SSI-G007 GUÍA FINALIDADES PARA EL TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES DE LOS TITULARES DE LA UNIVERSIDAD DE CUNDINAMARCA.

IFSULDEMINAS se compromete a tratar los datos personales de los estudiantes y el personal que participan en las iniciativas de movilidad académica previstas en este Convenio, de conformidad con la Ley N.º 13.709/2018 (Ley General de Protección de Datos Personales, LGPD) y su Política de Privacidad y Protección de Datos Personales, aprobada mediante la Resolución CONSUP N.º 131/2021. Los datos se utilizarán exclusivamente para los fines relacionados con la ejecución de este convenio, garantizando los principios de tratamiento de datos, transparencia y respeto a los derechos de los titulares de los datos. IFSULDEMINAS adopta medidas técnicas y administrativas para garantizar la confidencialidad, integridad y disponibilidad de la información, así como para establecer salvaguardas para su posible intercambio con instituciones asociadas, cuando sea necesario para el cumplimiento de los fines del Convenio.

DÉCIMA SEGUNDA - INCUMPLIMIENTOS, DISCRIMINACIÓN Y SITUACIONES DE VIOLENCIA. En los eventos que se adviertan situaciones sobre eventuales incumplimientos académicos por parte del docente o estudiante que realiza una actividad de intercambio, la institución anfitriona informará inmediatamente a la institución de origen de este, para que se adopten las medidas pertinentes.

Asimismo, si se advierten conductas que atenten contra la convivencia, incluidas aquellas que puedan constituir discriminación por cualquier motivo, o posibles actuaciones relacionadas con violencias basadas en género, por parte del docente o estudiante en intercambio, la entidad anfitriona informará de manera inmediata a la institución de origen, a fin de dar el trámite respectivo, según las normas y protocolos que le rigen, así como los de convivencia y disciplina.

CLÁUSULA TERCERA - USO DE MARCAS Y EMBLEMAS: LAS PARTES acuerdan que no utilizarán en anuncios, posters, o alguna otra pieza con fines publicitarios o informativos el nombre, símbolo, marca, enseña o cualquier otra abreviatura, perteneciente a la otra parte sin su previo consentimiento escrito. En caso de autorizarse expresamente la utilización de estos, la institución propietaria indicará el protocolo a seguir para su eventual uso.

	MACROPROCESO MISIONAL	CÓDIGO: MDMr006
	PROCESO GESTIÓN DIALOGANDO CON EL MUNDO	VERSIÓN: 7
	CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN ACADÉMICA CELEBRADO ENTRE LA UNIVERSIDAD DE CUNDINAMARCA (COLOMBIA) Y EL INSTITUTO FEDERAL DE EDUCACIÓN, CIENCIA Y TECNOLOGÍA DEL SUR DE MINAS GERAIS (BRASIL))	VIGENCIA: 2025-03-07
		PÁGINA: 7 de 7

CLÁUSULA DÉCIMA CUARTA - PERFECCIONAMIENTO Y EJECUCIÓN DEL PRESENTE CONVENIO: El presente Convenio se perfecciona y se ejecuta con el acuerdo de voluntades de las partes y la suscripción de este.

El presente documento se suscribe el 19 de agosto del 2025 con dos (2) ejemplares, en español y en portugués, de igual contenido y a un mismo efecto.

Por la UCUNDINAMARCA



MARÍA NANCY GARZÓN SOCHE
Vicerrectora Académica
Universidad de Cundinamarca
Colombia

FECHA: 04 de agosto de 2025

Por IFSULDEMINAS

CLEBER AVILA
BARBOSA:013
90933628

Assinado de forma
digital por CLEBER AVILA
BARBOSA:01390933628
Dados: 2025.08.19
15:58:54 -03'00'

CLÉBER ÁVILA BARBOSA

Rector
Instituto Federal de Educación, Ciencia y
Tecnología del Sur de Minas Gerais
Brasil

FECHA: 19 de agosto de 2025

Revisó Asesor Oficina Jurídica UCundinamarca: 
Vo Bo Dirección Jurídica UCundinamarca: 
Proyectó: Oficina de Internacionalización Dialogando con el Mundo

20-19.4

	MACROPROCESO MISIONAL	CÓDIGO: MDMr006
	PROCESO GESTIÓN DIALOGANDO CON EL MUNDO	VERSIÓN: 7
	CONVÊNIO MARCO PARA COOPERAÇÃO ACADÊMICA ENTRE A UNIVERSIDADE DE CUNDINAMARCA (COLÔMBIA) E O INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E TECNOLOGIA DO SUL DE MINAS GERAIS (BRASIL)	VIGENCIA: 2025-03-07
		PÁGINA: 1 de 7

20.



Universidad de
CUNDINAMARCA

Universidad de Cundinamarca
Diagonal 18 No. 20 – 29
Fusagasugá
Cundinamarca



**INSTITUTO
FEDERAL**
Sul de Minas Gerais

Instituto Federal de Educação, Ciência e Tecnologia do
Sul de Minas Gerais
Av. Vicente Simões, 1111
Minas Gerais
Brasil

CONVÊNIO MARCO PARA COOPERAÇÃO ACADÊMICA ENTRE A UNIVERSIDADE DE CUNDINAMARCA (COLÔMBIA) E O INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E TECNOLOGIA DO SUL DE MINAS GERAIS (BRASIL)

MARÍA NANCY GARZÓN SOCHE, identificada pela Cédula de Cidadania nº. 51.987.397 de Bogotá, atuando como Vice-Reitor Acadêmico, da **UNIVERSIDADE DE CUNDINAMARCA**, Instituição de Ensino Superior, identificada com o NIT nº 890.680.062- 2, de acordo com a Resolução de Atribuição de Funções 049 de 2025, delegada p a r a firmar convênios e contratos cujo objeto esteja relacionado com o desenvolvimento das funções de missão da Universidade em Ensino, Formação, Aprendizagem, Projeção Social, Extensão, Ciência, Tecnologia, Inovação, Pesquisa, Interação Social Universitária e Responsabilidade Social, de acordo com as disposições do Convênio 039 de 2015, alterado pelo Convênio 016 de 2020 e Resolução 084 de 30 de maio de 2019, que para os fins deste convênio será denominado "**UCUNDINAMARCA**" por um lado e, por outro, o Professor **CLÉBER A ÁVILA BARBOSA**, identificada pelo Registro Geral MG-12.598.448 expedido pelo Estado de Minas Gerais, maior de idade, exercendo o cargo de Reitor por ato de nomeação do Decreto de 04.08.2022, publicado no DOU de 05.08.2022, seção 2, página 1, de acordo com a Lei 11.892/08 do **INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E TECNOLOGIA DO SUL DE MINAS GERAIS**, Instituição Pública de Ensino Superior, situada na Av. Vicente Simões, 1111 - Nova Pousa Alegre, Pousa Alegre - Minas Gerais, CEP 37.553-46, com poderes legais para celebrar o presente contrato, doravante denominado "**IFSULDEMINAS**"; conjuntamente denominadas **PARTES**.

As PARTES reconhecem mutuamente a capacidade jurídica uma da outra e concordam em celebrar o presente Acordo-Quadro de Cooperação Acadêmica, de acordo com o que segue:

Diagonal 18 No. 20-29 Fusagasugá – Cundinamarca
Teléfono: (091) 8281483 Línea Gratuita: 018000180414
www.ucundinamarca.edu.co E-mail: info@ucundinamarca.edu.co
NIT: 890.680.062-2

*Documento controlado por el Sistema de Gestión de la Calidad
Asegúrese que corresponde a la última versión consultando el Portal Institucional*

	MACROPROCESO MISIONAL	CÓDIGO: MDMr006
	PROCESO GESTIÓN DIALOGANDO CON EL MUNDO	VERSIÓN: 7
	CONVÊNIO MARCO PARA COOPERAÇÃO ACADÊMICA ENTRE A UNIVERSIDADE DE CUNDINAMARCA (COLÔMBIA) E O INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E TECNOLOGIA DO SUL DE MINAS GERAIS (BRASIL)	VIGENCIA: 2025-03-07
		PÁGINA: 2 de 7

CONSIDERAÇÕES,

Que a **UCUNDINAMARCA** foi reconhecida como tal mediante a Resolução 19530, de 30 de dezembro de 1992, do Ministério da Educação Nacional, que, de acordo com o artigo 69 da Constituição Política e o artigo 28 e seguintes da Lei 30 de 1992 e seus Decretos Regulamentares, *"é uma entidade autônoma e independente, com personalidade jurídica, autonomia acadêmica, administrativa, financeira, orçamentária e governamental, com renda e patrimônio próprios e vinculada ao Ministério da Educação Nacional como parte do Sistema Universitário Estatal, como Instituição de Ensino Superior"*.

Que, de acordo com o princípio da autonomia universitária, previsto no artigo 69 da Constituição Política da Colômbia e regulamentado nos artigos 28, 29 e 57 da Lei 30 de 1992, a Universidade de Cundinamarca emitiu o Convênio nº 12 de 2012 *"Pelo qual se emite o Estatuto de Contratação da Universidade de Cundinamarca"* e a Resolução nº 206 de 2012 *"Pelo qual se emite o Manual de Contratação da Universidade de Cundinamarca"*, segundo o qual se regula a assinatura de convênios e contratos com o objetivo de obter sinergias, fortalecimento institucional, compartilhar esforços, recursos humanos, econômicos ou técnicos e desenvolver conjuntamente atividades de extensão acadêmica.

Que a **UCUNDINAMARCA** desenvolveu a política institucional *"Dialogando com o Mundo"* através do Acordo do Conselho Superior N°000018 de 2019, como uma dimensão acadêmica e estratégica que se articula com as funções missionárias, através do intercâmbio de conhecimentos, experiências e saberes em diálogo com outras culturas para fortalecer a gestão da internacionalização através dos processos de mobilidade acadêmica; a participação em redes e alianças de estudantes, professores e pesquisadores; a promoção da formulação de projetos conjuntos de pesquisa, a internacionalização do currículo, o bilinguismo, o multilinguismo, a transferência de serviços educacionais, em outras estratégias de internacionalização curricular e extracurricular.

Que, o **Instituto Federal de Educação, Ciência e Tecnologia do Sul de Minas Gerais (IFSULDEMINAS)** é uma pessoa jurídica de direito público, constituído sob a forma de autarquia federal, nos termos da Lei nº 11.892, de 29 de dezembro de 2008, juntamente com o Decreto nº 6.986, de 20 de outubro de 2009, sancionado pelo Presidente da República e decretado pelo Congresso Nacional. A Coordenação Geral de Relações Internacionais (CGRI), vinculada à Pró-Reitoria de Extensão do IFSULDEMINAS, tem como objetivo estimular e operacionalizar a troca de experiências entre as diferentes instâncias de trabalho deste IF e instituições nacionais e internacionais, como o intercâmbio de alunos e servidores

Diagonal 18 No. 20-29 Fusagasugá – Cundinamarca
 Teléfono: (091) 8281483 Línea Gratuita: 018000180414
www.ucundinamarca.edu.co E-mail: info@ucundinamarca.edu.co
 NIT: 890.680.062-2

*Documento controlado por el Sistema de Gestión de la Calidad
 Asegúrese que corresponde a la última versión consultando el Portal Institucional*

	MACROPROCESO MISIONAL	CÓDIGO: MDMr006
	PROCESO GESTIÓN DIALOGANDO CON EL MUNDO	VERSIÓN: 7
	CONVÊNIO MARCO PARA COOPERAÇÃO ACADÊMICA ENTRE A UNIVERSIDADE DE CUNDINAMARCA (COLÔMBIA) E O INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E TECNOLOGIA DO SUL DE MINAS GERAIS (BRASIL)	VIGENCIA: 2025-03-07
		PÁGINA: 3 de 7

(docentes/pesquisadores; técnico-administrativos) e o desenvolvimento de projetos interinstitucionais, com ênfase em qualquer atividade relacionada à cooperação nacional e internacional.

Que, em conformidade com o exposto na parte motivadora, as partes acordam que o presente Convênio será regido pelo que segue:

CLÁUSULAS,

PRIMEIRO - OBJETIVO: Estabelecer as diretrizes que regerão os Programas de Intercâmbio e Mobilidade Acadêmica que incluam professores e alunos, bem como promover o intercâmbio Cultural, Científico e Tecnológico entre as duas instituições.

SEGUNDO - COMPROMISSOS DAS PARTES: Para a consecução do objeto do Acordo, ambas as **PARTES** se comprometem a desenvolver tudo o que estiver ao seu alcance no âmbito das normas internas de cada Instituição.

TERCEIRO - ACORDOS ESPECÍFICOS: Para o desenvolvimento das atividades derivadas do presente Acordo, as partes assinarão Acordos Específicos nos quais, no mínimo, se estabelecerá o seguinte:

1. O objeto, que deverá estar de acordo com as atividades universitárias indicadas na Cláusula Primeira do presente Convênio..
2. A duração, o prazo ou o término da execução do acordo.
3. As obrigações de cada uma das partes relacionadas ao objeto do presente Convênio Marco (se aplicável, as obrigações financeiras e orçamentárias de cada uma delas).
4. Cada uma das partes deverá designar um supervisor para garantir o cumprimento integral da execução do Acordo.

PARÁGRAFO: Para serem válidos, os Acordos Específicos deverão ser assinados pelos representantes legais das Instituições e/ou entidades participantes do presente Acordo.

QUARTA - PROPRIEDADE INTELECTUAL: O direito de propriedade e patente de qualquer trabalho, descoberta ou invenção resultante deste Acordo será atribuído em partes iguais às partes, a menos que uma proporção diferente seja acordada pelas

	MACROPROCESO MISIONAL	CÓDIGO: MDMr006
	PROCESO GESTIÓN DIALOGANDO CON EL MUNDO	VERSIÓN: 7
	CONVÊNIO MARCO PARA COOPERAÇÃO ACADÊMICA ENTRE A UNIVERSIDADE DE CUNDINAMARCA (COLÔMBIA) E O INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E TECNOLOGIA DO SUL DE MINAS GERAIS (BRASIL)	VIGENCIA: 2025-03-07
		PÁGINA: 4 de 7

partes nos acordos específicos. Todas as publicações científicas e técnicas, informações e resultados das atividades realizadas em decorrência deste Convênio e das específicas, deverão mencioná-lo como fonte, consignando a participação das **PARTES**. As descobertas futuras serão objeto de convênio específico que regulará o processo de titularidade e propriedade intelectual.

QUINTA - INEXISTÊNCIA DE VÍNCULO TRABALHISTA: As pessoas que participarem das atividades desenvolvidas no âmbito deste convênio e dos convênios específicos firmados pelas partes, mantêm seu vínculo legal ou contratual com a Instituição e/ou Entidade da qual dependem e observarão todos os deveres e direitos ali estabelecidos, de modo que os presentes convênios não geram vínculos trabalhistas ou reivindicações de qualquer natureza para nenhuma das partes, nem entre instituições, nem entre alunos, professores ou funcionários administrativos que, em razão de sua finalidade, participem de qualquer programa ou projeto.

SEXTO - FINANCIAMENTO, INEXISTÊNCIA DE RESPONSABILIDADE SOLIDÁRIA E INDENIZAÇÃO: Cada universidade obterá os recursos financeiros e orçamentários necessários para cobrir as despesas geradas pela operação dos programas de mobilidade estabelecidos nos acordos específicos a serem assinados; da mesma forma, poderão ser realizadas ações conjuntas para obter financiamento por meio de cooperação financeira internacional não reembolsável.

Consequentemente, **as PARTES** assumirão o cumprimento dos compromissos derivados do presente Convênio Marco e dos acordos específicos assinados no desenvolvimento do mesmo, de forma autônoma, sob sua própria responsabilidade e a cargo de seus próprios orçamentos. Não existirá nenhum sistema de solidariedade entre as partes que celebram este Convênio Marco, já que cada uma das partes assume suas obrigações e, em nenhum caso, as partes assumirão conjunta ou solidariamente a responsabilidade da outra parte.

Cada **Parte** deste Convênio isentará a outra Parte de qualquer reclamação ou queixa apresentada por qualquer pessoa afetada por suas ações ou pelo desenvolvimento de atividades pelas quais seja responsável.

SÉTIMA- COMITÊ DE COORDENAÇÃO E SUPERVISÃO DO ACORDO: A supervisão do presente acordo por parte da **UCUNDINAMARCA** será realizada pela Vice-Reitoria Acadêmica e pelo líder do processo de Diálogo com o Mundo. A supervisão do presente

	MACROPROCESO MISIONAL	CÓDIGO: MDMr006
	PROCESO GESTIÓN DIALOGANDO CON EL MUNDO	VERSIÓN: 7
	CONVÊNIO MARCO PARA COOPERAÇÃO ACADÊMICA ENTRE A UNIVERSIDADE DE CUNDINAMARCA (COLÔMBIA) E O INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E TECNOLOGIA DO SUL DE MINAS GERAIS (BRASIL)	VIGENCIA: 2025-03-07
		PÁGINA: 5 de 7

acordo por parte do **IFSULDEMINAS** será realizada pela Coordenação Geral de Relações Internacionais.

Para fins deste Convênio Marco, as unidades executoras serão:

- a) Na **UCUNDINAMARCA**, será a Assessoria de Internacionalização Dialogando com o Mundo.

Endereço eletrônico: internacionalizacion@ucundinamarca.edu.co

- b) No **IFSULDEMINAS** será a Coordenação Geral de Relações Internacionais.

E-mail: mobilidade@ifsuldeminas.edu.br

OITAVA - DURAÇÃO, ALTERAÇÃO E RESCISÃO DO ACORDO: Este acordo terá duração de **CINCO (5) ANOS** a partir da data de sua assinatura. Poderá ser renovado, com aviso prévio não inferior a seis (6) meses, por um período adicional de até metade do período previsto, mediante acordo mútuo expresso por escrito pelas **PARTES**.

O presente contrato poderá ser modificado por acordo mútuo, formalizado mediante a assinatura dos adendos correspondentes, e também poderá ser rescindido antecipadamente por acordo mútuo das **PARTES** ou quando uma delas o solicitar à outra, com aviso prévio de três (3) meses. A rescisão não afetará os projetos em andamento até sua conclusão de forma satisfatória para ambas as partes, a menos que as partes concordem mutuamente de outra forma.

NONA - RESPONSABILIDADE CIVIL: Fica expressamente acordado que as **PARTES** não terão qualquer responsabilidade civil por danos que possam ser causados em decorrência de casos fortuitos ou de força maior, em especial pela paralisação dos trabalhos acadêmicos ou administrativos, entendendo-se que, uma vez superados tais eventos, as atividades serão retomadas na forma e nos prazos assim determinados.

DÉCIMA - SOLUÇÃO DE DISPUTAS: Se durante a execução do Convênio surgirem controvérsias que impeçam sua execução, as partes recorrerão aos mecanismos de solução direta, tais como negociação direta, composição amigável ou conciliação para resolver de forma ágil, rápida e direta as divergências que possam surgir.

DÉCIMO PRIMEIRO - PROCESSAMENTO DE DADOS PESSOAIS: Com relação ao Processamento de Dados Pessoais, a **A UNIVERSIDADE DE CUNDINAMARCA**, de

Diagonal 18 No. 20-29 Fusagasugá – Cundinamarca
Teléfono: (091) 8281483 Línea Gratuita: 018000180414
www.ucundinamarca.edu.co E-mail: info@ucundinamarca.edu.co
NIT: 890.680.062-2

*Documento controlado por el Sistema de Gestión de la Calidad
Asegúrese que corresponde a la última versión consultando el Portal Institucional*

	MACROPROCESO MISIONAL	CÓDIGO: MDMr006
	PROCESO GESTIÓN DIALOGANDO CON EL MUNDO	VERSIÓN: 7
	CONVÊNIO MARCO PARA COOPERAÇÃO ACADÊMICA ENTRE A UNIVERSIDADE DE CUNDINAMARCA (COLÔMBIA) E O INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E TECNOLOGIA DO SUL DE MINAS GERAIS (BRASIL)	VIGENCIA: 2025-03-07
		PÁGINA: 6 de 7

acordo com as disposições da Lei Estatutária 1581 de 2012, "pela qual são emitidas disposições gerais para a proteção de dados pessoais" e outros regulamentos, que modificam, complementam ou adicionam. A UNIVERSIDADE DE CUNDINAMARCA conta com uma diretriz sobre Tratamento de Dados de Titulares de Dados, estabelecida na Resolução 091 de 2023, que salvaguarda a confidencialidade, integridade e disponibilidade dos dados e informações, integridade e disponibilidade dos dados e informações dos titulares que tenham vínculo empregatício, acadêmico e/ou comercial.

Para cumprir com os regulamentos acima, foram elaborados os seguintes documentos: ESG-SSI-F007 AUTORIZAÇÃO PARA O PROCESSAMENTO DE DADOS PESSOAIS PARA A EDUCAÇÃO CONTINUADA E PROJEÇÃO SOCIAL, ESG-SSI-F021 AUTORIZAÇÃO PARA A TRANSFERÊNCIA INTERNACIONAL DE DADOS PESSOAIS, e

a finalidade para a qual os dados pessoais são coletados, documentada no ESG-SSI-G007 GUIA PARA A FINALIDADE DO PROCESSAMENTO DE DADOS PESSOAIS DO TITULAR DA UNIVERSIDADE DE CUNDINAMARCA.

O **IFSULDEMINAS** se compromete a tratar os dados pessoais dos estudantes e servidores envolvidos nas ações de mobilidade acadêmica previstas neste Convênio em conformidade com a Lei nº 13.709/2018 – Lei Geral de Proteção de Dados Pessoais (LGPD) e com sua Política de Privacidade e Proteção de Dados Pessoais, aprovada pela Resolução CONSUP nº 131/2021.

Os dados serão utilizados exclusivamente para fins relacionados à execução deste instrumento, sendo assegurados os princípios de tratamento, transparência e respeito aos direitos dos titulares. O IFSULDEMINAS adota medidas técnicas e administrativas para garantir a confidencialidade, integridade e disponibilidade das informações, bem como estabelece salvaguardas para eventual compartilhamento com instituições parceiras, quando necessário ao cumprimento das finalidades do Convênio.

DÉCIMA SEGUNDA - DESCUMPRIMENTO, DISCRIMINAÇÃO E SITUAÇÕES DE VIOLÊNCIA. No caso de serem detectadas situações de possível descumprimento acadêmico por parte do professor ou do aluno que realiza uma atividade de intercâmbio, a instituição anfitriã informará imediatamente a instituição de origem do aluno, para que sejam tomadas as medidas cabíveis.

Da mesma forma, se for detectada qualquer conduta que possa ser prejudicial à convivência, incluindo aquelas que possam constituir discriminação por qualquer motivo, ou possíveis ações relacionadas à violência de gênero por parte do professor ou aluno de intercâmbio, a instituição anfitriã informará imediatamente a instituição

	MACROPROCESO MISIONAL	CÓDIGO: MDMr006
	PROCESO GESTIÓN DIALOGANDO CON EL MUNDO	VERSIÓN: 7
	CONVÊNIO MARCO PARA COOPERAÇÃO ACADÊMICA ENTRE A UNIVERSIDADE DE CUNDINAMARCA (COLÔMBIA) E O INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E TECNOLOGIA DO SUL DE MINAS GERAIS (BRASIL)	VIGENCIA: 2025-03-07
		PÁGINA: 7 de 7

de origem, a fim de tomar as medidas apropriadas, de acordo com as normas e protocolos que a regem, bem como as de convivência e disciplina.

CLÁUSULA TERCEIRA - USO DE MARCAS REGISTRADAS E EMBLEMAS: AS PARTES CONCORDAM que não utilizarão em anúncios, cartazes ou qualquer outra peça com fins publicitários ou informativos o nome, símbolo, marca, sinal, insígnia ou qualquer outra sigla pertencente à outra parte sem o seu prévio consentimento por escrito. Caso o uso destes seja expressamente autorizado, a instituição proprietária indicará o protocolo a ser seguido para sua eventual utilização.

CLÁUSULA DÉCIMA QUARTA - VIGÊNCIA E EXECUÇÃO DO PRESENTE ACORDO ESTE ACORDO: Este Acordo é aperfeiçoado e executado pelo acordo das partes e pela execução deste Acordo.

Este documento é assinado em 19 de 08 de 2025 com duas copias, em espanhol e português, com o mesmo conteúdo e o mesmo efeito.

Pela UCUNDINAMARCA


MARÍA NANCY GARZÓN SOCHE
 Vice Reitora Acadêmica
 Universidad de Cundinamarca -
 Colômbia

Pelo IFSULDEMINAS

CLEBER AVILA BARBOSA:013 90933628
CLÉBER ÁVILA BARBOSA
 Reitor
 IFSULDEMINAS
 Brasil

Assinado de forma digital por CLEBER AVILA BARBOSA:01390933628
 Dados: 2025.08.19 15:59:51 -03'00'

Revisó Asesor Oficina Jurídica UCundinamarca: 
 Vo Bo Dirección Jurídica UCundinamarca:
 Projectó: Oficina de Internacionalización Dialogando con el Mundo

20-19.4